**ÇAĞDAŞ SİYASET FELSEFESİNDE HEGEL’E DÖNÜŞ:**

**AXEL HONNETH’İN DÜŞÜNCESİNDE TANINMA SORUNU**

**VE ÖZGÜRLÜĞÜN TOPLUMSAL KOŞULLARI**

Zeynep SAVAŞÇIN[[1]](#footnote-1)\*

**BACK TO HEGEL IN CONTEMPORARY POLITICAL PHILOSOPHY:**

**THE PROBLEM OF RECOGNITION**

**AND THE SOCIAL CONDITIONS OF LIBERTY IN AXEL HONNETH’S THOUGHT**

**Öz**

Çokkültürcü teorilerin ‘tanınma sorunu’nu yeniden canlandırmasıyla, Hegel’in düşüncesi de yeniden siyaset felsefesi alanındaki güncel tartışmaların merkezine taşındı. Bu teorilerde ortaya atılan sorulara uzak olmamakla beraber, adı eleştirel teoriyle anılan Axel Honneth’in düşüncesi, günümüzde Hegel felsefesine geri dönüşün önemli bir aşamasını oluşturdu. Honneth, *Kampf um Anerkennung* (*Tanınma Mücadelesi*)’ndeortaya koyduğu ‘normatif içerikli toplum teorisi’nde, Hegel’in Jena dönemindeki eserlerine dayanarak, toplumda kabul görmemenin bireylerde yarattığı patolojileri ve bu patolojilerden beslenen çatışmacı ruhun, karşılıklı tanınma ilişkilerinin gelişmesinde ve tanınma alanının genişlemesinde oynadığı rolü göstermeye çalışır. İkinci dönem eseri olarak değerlendirebileceğimiz *Leiden an Unbestimmtheit* (*Belirlenimsizlik Sıkıntısı*)’nda ise, bu kez Hegel’in son dönem eseri olan *Hukuk Felsefesinin* ilkeleri’ne yönelir ve tanınmanın modern toplumlardaki kurumsal yapılarını, bireysel özgürlük ve toplumsal özgürlük arasındaki karşılıklı belirlenim ilişkisini sorgular. Honneth’in kendi düşüncesinin evrimi, onu Hegel’in farklı dönemlerindeki eserlerine yönlendirir. Böylece düşünür, bir yandan Hegel felsefesindeki dönüşümü takip etmemize izin veren bir okuma yaparken, diğer yandan Hegel düşüncesinin hala güncelliğini koruyan yönlerini açığa çıkarır ve bunlar üzerinde kendi normatif teorisini kurar. Honneth’in kökenlerini Hegel’de bulan tanınma teorisi, bu yönleriyle, eleştirel teorinin hem toplumun hem de düşüncenin tarihiyle kurduğu ilişkinin de etkili bir örneğini sunmaktadır.

**Anahtar Kelimeler**: Tanınma, etik yaşam, bireysel özgürlük, toplumsal özgürlük, sivil toplum, soyut hukuk, ahlaklılık.

**Abstract**

As the multicultural theories have revived the problem of recognition, Hegel’s thought has moved once again at the center of contemporary debates in the field of political philosophy. Axel Honneth’s thought -which has rather been associated with the critical theory, although not aloof to the problems raised by multicultural theories- has constituted an important step in this reactivation of Hegel’s philosophy. In his ‘normative social theory’ elaborated in *Kampf um Anerkennung* (*The Struggle for Recognition: The Moral Grammar of Social Conflicts*), Honneth efforts to demonstrate the individual pathologies caused by the lack of social recognition and the role of the conflicting spirit fuelled by these pathologies in the development of relations of mutual recognition and the expansion of the field of recognition, by drawing on Hegel’s works of Jena period. Whereas in *Leiden an Unbestimmtheit* (*The Pathologies of Individual Freedom: Hegel's Social Theory*), which can be considered as his second-period work, he tends towards Hegel’s late-period work, *Philosophy of Right*, and he questions the institutional structures of recognition in modern societies as well as the relation of mutual determination between individual freedom and social freedom. The evolution of his own thought orientates Honneth to Hegel’s works of different periods. Thus, on the one hand the thinker performs a reading that allows us trace the evolution of Hegel’s philosophy and on the other hand reveals those aspects of Hegel’s thought that still preserve their actuality, and he constructs his own normative theory based on these aspects. In this respect, Honneth’s theory of recognition, which finds its origins in Hegelian thought, constitutes an efficient example of the relation that the critical theory establishes with both the history of society and the history of thought.

**Keywords**: Recognition, ethical life, individual freedom, social freedom, civil society, abstract right, morality.

\*\*\*

“Modernliğin nihai değeri olarak özgürlük, sadece tarihsel anlamda nihai bir değer değildir, özgürlük aynı zamanda -ve özellikle- aklın ispat edebildiği tek değer olarak ortaya çıkar. Hegel de zaten bu nedenle, özgürlükten daha üstün bir değer düşünmemiz mümkün olmadığından tarihin sonuna geldiğimizi ileri sürer.”[[2]](#footnote-2) Axel Honneth

Geçtiğimiz yüzyılın son çeyreğinden itibaren, Hegel düşüncesinin çağdaş siyaset felsefesi içinde yeniden canlanışına tanık olduk. Birey ve yurttaş arasındaki gerilime, toplumun kendi içinde barındırdığı çoğul varoluş biçimleri ve farklı kültürlerle ilişkisine, kimlikler ve kimliklerin tanınma sorununa odaklanan teorilerde, Hegel’in siyaset ve tarih felsefesinde toplumsal aidiyetin ve karşılıklı tanınma ilişkisinin oynadığı belirleyici rol, Hegelci düşüncenin bir tür hareket noktası olarak ele alınmasına olanak sağladı. Charles Taylor’ın 1979 senesinde yayınlanan *Hegel and the Modern Society* (*Hegel ve Modern Toplum*) adlı eseri, siyaset felsefesi alanında Hegel’e geri dönüşün ve çağdaş Hegel okumalarının ilk adımı olarak konumlanabilir. Taylor’ın çokkültürcülük tezine paralel olarak, Michael Walzer, Alasdair MacIntyre ve Michael Sandel’in komünitaryan teorileri de bu sürecin temel uğrak noktalarını oluşturdu. Çok genel bir çerçeve çizilmek istendiğinde çokkültürcülük başlığı altında toplanabilecek olan bu teorilerin ortak noktası, temelde Kant’ın evrenselci ahlak anlayışına dayanan liberal teorilere yönelttikleri eleştiri ve toplumsal bütünleşmenin deontolojik inşasını, bir tür toplumsal *ethos* fikrini ileri sürerek reddetmeleridir.[[3]](#footnote-3) Hegel felsefesinin bu teoriler üzerinden yeniden canlanışı, Hegelci diyalektiği doğrularcasına, siyaset felsefesi alanında Kantçı geleneğin yeniden değer kazandığı bir ânı takip etmiştir.

John Rawls’un 1971’de yayınlanan *A Theory of Justice* (*Adalet Teorisi)* ve 1993’de yayınlanan Political Liberalism (*Siyasi Liberalizm*) adlı eserlerinde ortaya koyduğu toplumsal sözleşme teorisinin ve onun Kantçı kökenlerinin, siyaset felsefesi alanında “Hegel’e geri dönüş” olarak adlandırabileceğimiz olgunun en önemli tetikleyicisi olduğu söylenebilir. Rawls’un adalet teorisine yöneltilen eleştiri, Hegel’in Kant ve Fichte’nin felsefelerine yönelttiği eleştirinin izini takip ederek, bireyselci ve formel bakış açısını hedef almıştır. Bu bakış açısı, toplumsal bütünleşme ve bireysel özgürlükler üzerine düşünürken, tam da toplumsal olanı göz ardı etmesi; bireyin konumundan, içinde yer aldığı ve onu belirleyen varoluş alanından bağımsızca düşünülebileceğini ve normatif bir toplum teorisinin bu şekilde zamandan ve mekândan koparılmış bireyler arasındaki rasyonel ilişkilere ve seçimlere dayandırılabileceğini varsayması bakımından eleştirilmiştir. Rawls’un ‘adalet peçesi’ ilkesinde dile gelen şey tam da öznenin bu şekilde konumsuzlaşabilme, kendisine ait olan ve ait olduğu toplumsal ve ahlaki bağlarından soyutlanabilme imkânıdır.[[4]](#footnote-4) Hegel’de ‘etik yaşam’ın (Sittlichkeit) teorisini sunacak olan spekülatif felsefeyi, ondan önce gelen sözleşmeci toplum teorilerinin ve biçimci (formel) ahlak anlayışının çağırmış olması[[5]](#footnote-5) gibi, Kant felsefesinin Rawls’un siyaset teorisinde kazandığı güncelliğin de yeniden Hegel’e bir geri dönüşe neden olduğu görülüyor. Ne var ki komünitaryan ya da çokkültürcü teorilerin Hegel felsefesine kazandırmış olduğu güncellik, bu felsefede dile gelen ‘tanınma kavramı’nın ve ‘soyut özgürlük eleştirisi’nin çağdaş siyaset felsefesinin sorunları açısından yeniden değerlendirilmesinin ötesine geçmemiştir. Söz konusu ‘geri dönüş’ün, Hegel’in siyaset felsefesinde ortaya koymuş olduğu teoriyi bütünüyle tartışmaya açmak ve güncelliğini sorgulamak gibi bir boyutu yoktur. Axel Honneth’in yeniden hayata geçirdiği ‘tanınma teorisi’nin ve onun Hegel okumasının farkı tam da böyle bir amaca yönelmiş oluşunda ortaya çıkar.

**Tanınma Mücadelesi**

Honneth kendi ‘normatif içerikli toplum teorisi’[[6]](#footnote-6)ni, ilk olarak *Kampf um Anerkennung* (*Tanınma Mücadelesi*) adlı eserinde Hegel felsefesiyle doğrudan bir diyalog içinde ortaya koymuş ve Hegel’in tanınma kavramına, karşılıklı tanınmanın farklı biçimlerine, çağdaş siyaset felsefesi içinde yeniden bir güncellik kazandırma arayışına girmişti. Honneth bu eserde Hegel’in tanınma kavramını merkeze alsa da, çokkültürcü ya da komünitaryan teorilerden farklı olarak, kültürel farklılıklar ve bireysel kimlikler arasındaki bağa değil, tanınmanın, öznenin kendini gerçekleştirmesi ve ifade etmesinde oynadığı belirleyici role odaklanır. Hegel’in düşüncesini takip ederek, öznenin kendine bir değer atfetmesinin, öteki ile kurulan ilişkinin olumlayıcı bir ilişki olmasına bağlı olduğunu savunur, ancak kimliklerin arka planındaki kültürel temelleri açığa çıkarmak yerine, modern demokratik toplumlarda farklı varoluş alanlarına özgü tanınma modellerini belirlemeyi amaçlar. Böylece Hegel’de etik yaşamı oluşturan üç alanı, tanınmanın üç ayrı alanı olarak, öznenin kendisi ile kurduğu pozitif ilişkinin üç farklı modeline cevap verebilecek şekilde yeniden tasarlar. Bireyin, aile içinde, sevgi ilişkilerini kapsayan alanda ‘özgüven’, hukukun alanında diğerleriyle eşit biçimde ‘saygınlık’ kazanmasının, dayanışma üzerine kurulu bir topluluk içinde ise kendi ‘değer’inin ve biricikliğinin farkına varmasının gerekliliğini gösterir. Hegel’de toplumsallığın öznelerarası ilişkileri kurucu niteliği, karşılıklı tanınma teorisinin hukukun alanıyla sınırlı kalmayıp, toplumda yerleşmiş ve kurumsallaşmış olan etkileşim biçimlerinin bütününü anlamlandırmasını gerektirir. Honneth, öznenin ait olduğu topluluğa sağladığı tikel katkının tanınmasını, hukuki anlamda tanınmadan, bireylerin eşit olarak saygı görmesi ilkesinden ayırarak, Hegel’in bu düşüncesini takip eder. ‘Değer’ kavramı etrafında şekillenen tanınma ilişkileri, hukuki düzenlemelerin ötesine geçen bir biçimde, toplumsal dayanışmaya vurgu yapar.[[7]](#footnote-7)

*Tanınma Mücadelesi*, bu üç tanınma modelinin öznenin kendi kendisiyle olan ilişkisindeki kurucu rolünü ortaya koyarken, tanınmayı dinamizmi içinde, gelişmeye açık bir süreç olarak ele alır. Demokratik toplumlardaki çatışmaları (conflit), varolan düzenin bireylerin meşru tanınma ihtiyaçları ve arzuları aracılığıyla sorgulanmasının ve bu ihtiyaçlar doğrultusunda yeniden yapılanmasının araçları olarak tanımlar. Honneth bu şekilde tanınmayı komünitaryan teorilerin dayandığı kültürel ya da dini temelli aidiyet ilkesinin gelişime kapalı yapısından kurtarıp, ona ‘daha dinamik, daha çatışmacı, kısaca daha tarihsel bir görünüm’[[8]](#footnote-8) kazandırır. Tanınmanın hem bireysel özgürleşme hem de toplumsal bütünleşme için kurucu olduğunu kanıtlayan şey, onun varlığından çok yokluğudur. Başka bir deyişle, bu kurucu nitelik, aile ilişkilerinde sevginin sağladığı kendine güvenden yoksun, toplumun diğer üyeleriyle eşit haklara sahip olmayan ve toplumdaki yeri, kolektif varoluş içindeki rolü kabul görmeyen bireyin yaşadığı olumsuz deneyimden itibaren açığa çıkar. Hukuki alanda ve kolektif varoluşun gerçekleştiği dayanışma alanında dile getirilen tanınma talepleri, mevcut düzene yapılan itirazlar olarak, toplumsal bütünleşmeyi daha ileri bir aşamaya taşıyacak olan normatif gerekliliklerdir. Honneth, tanınma mücadelelerini, dolayısıyla toplumda karşılıklı tanınmanın gelişimini, öznelerin, maruz kaldıkları aşağılanma, hor görülme deneyimleri karşısındaki duygusal tepkilerinde temellendirir. Honneth’in ‘psişik semptomlar’ olarak tanımladığı bu tepkiler, bireyin bireysel haklarından haksız bir biçimde yoksun kaldığı ya da toplumdan dışlandığı bilinciyle harekete geçmesine neden olan ve çatışma dinamiğini tetikleyen unsurlar şeklinde karşımıza çıkar.[[9]](#footnote-9)

Honneth’in söz konusu eserde ortaya koymuş olduğu tanınma teorisi, siyaset felsefesi alanındaki tartışmaların önemli bir uğrağı haline gelmiştir. Bu teoriye yöneltilen eleştiriler arasında, daha sonra yazdığı eserlerde Honneth’in de dikkate aldığını farkettiğimiz, Nancy Fraser ve Emmanuel Renault’nun eleştirileri ön plana çıkar. Fraser, Honneth’de tanınmanın ‘bir kendini gerçekleştirme meselesi’ olarak anlaşılmasına ve tanınma sorununun psikolojik boyutuna yapılan aşırı vurguya itiraz etmiştir.[[10]](#footnote-10) Fraser’a göre, bireylerin yaşadıkları haksızlık karşısındaki tepkilerinin ve dile getirecekleri tanınma taleplerinin içerdiği öznel kriterler, toplumsal adalet sorununa cevap oluşturmak için yetersizdir. Renault’nun itirazı ise tanınma sorunu ve kurumlar arasındaki ilişkiyi konu alır. Renault, Honneth’in teorisinde kurumların, yani aile, hukuk ve dayanışma alanının, bireylerin karşılıklı tanınma ilişkilerini ‘ifade’ etmenin ötesinde bir işleve sahip olmadığını savunur. Honneth, karşılıklı tanınmayı ‘Ben ve Sen arasındaki ilişkiler’e indirgemiş, tanınmanın toplumsal koşullarını, kurumlar ve tanınma taleplerinin birbirlerini karşılıklı olarak belirleyen, dönüştüren dinamik bir ilişki içinde oldukları gerçeğini göz ardı etmiştir.[[11]](#footnote-11)

*Tanınma Mücadelesi*’nden dokuz yıl sonra, 2001 yılında yayınlanan *Leiden an Unbestimmtheit* (*Belirlenimsizlik Sıkıntısı*)[[12]](#footnote-12) adlı eserinde, Honneth’in kendisine yöneltilmiş

**Kaynakça**

Bourgeois, Bernard. *Le Droit naturel de Hegel* *(1802-1803) Commentaire*. Paris : Librairie philosophique J. Vrin, 1986.

Carré, Louis. *Axel Honneth, Le droit de la reconnaissance*. Paris : Michalon Editeur, 2013.

Fischbach, Franck. *Fichte et Hegel, La reconnaissance*. Paris: Presses Universitaires de France, 1999.

Fœssel, Michäel. « Penser la peine, Contrainte et crime dans les Principes de la philosophie du droit de Hegel ». *Revue de métaphysique et de morale*. n˚ 40. Paris, Presses Universitaires de France (2003/4): 529-542.

Fraser, Nancy. “Justice sociale, redistribution et reconnaissance”. *Revue Mauss*. N˚ 23. Editions la Découverte (2004) : 152-164.

Hegel, G. W. F. *Des Manières de traiter scientifiquement du droit naturel.* Çeviren Bernard Bourgeois Paris: Librairie Philosophique J. Vrin, 1990.

-. *Phénoménologie de l’Esprit* (1807). Çeviren Jean-Pierre Lefebvre. Aubier, 1991.

 -. *Système de la vie éthique*. Çeviren Jacques Taminiaux. Paris : Editions Payot, 1992.

-. *Principes de la philosophie du droit ou Droit naturel et science de l’Etat en abrégé*. Çeviren Robert Derathé. Librairie Philosophique de J. Vrin, 1998.

-.  *Les Principes de la philosophie du droit*, § 29. Çeviren Jean-François Kervégan. Paris : Presses Universitaires de France, « Quadrige », 2003.

Honneth*,* Axel. *La lutte pour la reconnaissance.* Çeviren Pierre Rusch. Editions du Cerf, 2002.

-. *Les Pathologies de la liberté, Une réactualisation de la philosophie du droit de Hegel*. Çeviren Franck Fischbach. Paris, Editions La Découverte, 2008.

Hunyadi, Marc (Editör) *Axel Honneth, La pensée élargie, De la reconnaissance à la liberté*. Editions LE BORD DE L’EAU, 2014.

Kant, Emmanuel. *Idée d’une histoire universelle au point de vue cosmopolitique*. Çeviren Paulin Clochec. Paris : Ellipses Editions Marketing, 2011.

Kervégan, Jean-François. “Le problème de la fondation de l’éthique : Kant, Hegel”. *Revue de Métaphysique et de Morale*. (1/1990): 33-55.

Lacroix, Justine. *Communautarisme versus libéralisme, Quel modele d’intégration politique?*. Editions de l’Université de Bruxelles, 2003.

Rawls, John. *Political Liberalism*. New York: Columbia University Press, 1993.

Renault, Emmanuel. *L’expérience de l’injustice, reconnaissance et clinique de l’injustice.* Editions la Découverte, 2004.

Savaşçın, Zeynep. “La reconnaissance dans le ‘devenir’ de la pensée hégélienne”. *Hegel-Jahrbuch 2014* içinde, 351-357*.* Editörler Andreas Arndt, Jure Zovko, Myriam Gerhard. Berlin: Walter de Gruyter.

1. \* Galatasaray Üniversitesi, Felsefe Bölümü, Arş.Gör., e-mail: zsavascin@gsu.edu.tr [↑](#footnote-ref-1)
2. Axel Honneth, *Axel Honneth, La pensée élargie, De la reconnaissance à la liberté* içinde, ed. Mark Hunyadi (Editions LE BORD DE L’EAU, 2014), 92. [↑](#footnote-ref-2)
3. Liberalizm ve komünitaryanizm arasındaki tartışma için bkz. Justine Lacroix, *Communautarisme versus libéralisme, Quel modèle d’intégration politique ?* (Editions de l’Université de Bruxelles, 2003). [↑](#footnote-ref-3)
4. John Rawls, *Political Liberalism* (New York: Columbia University Press,1993). [↑](#footnote-ref-4)
5. Hegel « Doğal Hukuk » makalesinde, kendi spekülatif felsefesini, ampirist ve biçimci teorilerin tek yönlü ve yetersiz bakış açılarına bir cevap olarak ortaya koyar. Hegel, *Des Manières de traiter scientifiquement du droit naturel,* çev. Bernard Bourgeois (Paris: Librairie Philosophique J. Vrin, 1990). Örneğin Bernard Bourgeois bu makaleyi Hegel düşüncesinin bütününe referansla değerlendirdiği kapsamlı eserinde, makalede ampirist ve biçimci doğal hukuk teorilerinin eleştirildiği ilk iki bölümün, « spekülatif felsefenin sunduğu uzlaşımın zorunlu tarihsel gelişiminin olumsuz olandan hareketle doğrulanması » olduğunu dile getirir. Bkz. Bernard Bourgeois, *Le Droit naturel de Hegel* *(1802-1803) Commentaire* (Paris : Librairie philosophique J. Vrin, 1986). [↑](#footnote-ref-5)
6. Axel Honneth*, La lutte pour la reconnaissance,* çev. Pierre Rusch (Editions du Cerf, 2002), 9. [↑](#footnote-ref-6)
7. *A.g.e.*, 131-158. [↑](#footnote-ref-7)
8. Louis Carré, *Axel Honneth, Le droit de la reconnaissance* (Paris :Michalon Editeur, 2013), 65. [↑](#footnote-ref-8)
9. Honneth*, La lutte pour la reconnaissance,*161-170. [↑](#footnote-ref-9)
10. Nancy Fraser, “Justice sociale, redistribution et reconnaissance”, *Revue Mauss*, N˚ 23 (Editions la Découverte, 2004). [↑](#footnote-ref-10)
11. Emmanuel Renault, *L’expérience de l’injustice, reconnaissance et clinique de l’injustice* (Editions la Découverte, 2004),194 -200. [↑](#footnote-ref-11)
12. Bu eser Fransızcaya *Özgürlüğün Patolojileri* başlığıyla çevrilmiştir. [↑](#footnote-ref-12)